





# FESTIVAL ARTDIALOG – EIN FESTIVAL DER KUNST

#### Ein neues Festival für Biel und den Berner Jura

Ein Festival das über die Grenzen der bekannten Formen der Kunst (Konzerte, Vernissagen) hinausgeht, dies setzte sich der Verein Art Dialog zum Ziel, als er das Festival Art Dialog ins Leben rief. Es soll eine neue und innovative Form eines Kunst-Festivals sein.

Das Erfolgsrezept des Festivals ArtDialog ist:

- Die Teilnahme verschiedener renommierter und bekannter Künstler (Natalia Gutman, Heinz Holliger, Miklós Perényi, Alexandre Dubach und viele mehr)
- Die Teilnahme bekannter Künstler und Winzer
- Das Fehlen eines hochstehenden klassischen Festivals in der Region
- Das Interesse an einer Zusammenarbeit mit den Gemeinden und dem Kanton.
- Ein Komitee von renommierten Führungspersonen.

#### Ausserordentliche Schauplätze

Wunderschöne Orte in einer für ihre pittoreske und wunderschöne Landschaft bekannten Region direkt am Ufer des Bieler Sees wurden für das Festival ausgewählt. Diese Orte bieten eine warme Atmosphäre, damit sich die Emotionen und die hohe Qualität der gebotenen Kunstwerken optimal Festival entfalten können. Das Festival ArtDialog hat sich der Versammlung der verschiedenen Künste verschrieben. Das Festival versucht, die klassische Musik, den klassischen Tanz, die Literatur, die Malerei und den Wein miteinander zu vereinen.

#### Die Idee hinter dem Festival

Die Idee für ein Festival der Musik und der Künste ArtDialog kam vom Gründer des Vereins Art Dialog Dimitri Vasylyev, Der Musiker und Dirigent lebt seit 15 Jahren in Biel mit seiner Familie und leitete das Festival seit der Gründung. Das Ziel des Festivals ist es, eine Plattform für die klassische Musik, den klassischen Tanz und die Literatur zu bieten. So soll renommierte nationale und internationale Interpreten genauso eine Auftrittsmöglichkeit in einem würdigen Rahmen geboten werden wie jungen, aufstrebenden Talenten aus der ganzen Welt. Zudem versucht das Festival eine Synergie zwischen der Musik und der Kunst, hauptsächlich mit der Malerei, durch Ausstellungen nationaler und internationaler Künstler entstehen zu lassen. Wenn nun noch der Geschmackssinn miteinbezogen wird durch die ausgezeichneten Weine der Winzer aus der Region, verspricht dies ein Erlebnis für alle Sinne. Die Konzerte mit den Ausstellungen werden in Biel stattfinden, es sind jedoch auch Konzerte im Berner Jura vorgesehen. Das Festival erstreckt sich in einem Bogen von Biel über St Imier bis nach Moutier, um den französisch Sprechenden Teil des Kantons Bern künstlerisch zu erschliessen ohne seine deutschsprachigen Bewohner zu vernachlässigen.



































swissinfo.ch





# Organisationskomitee



Svetlana Vasylyeva Präsidentin



Nicolas Farine Vize-Präsident



Dimitri Vasylyev Künstlerischer Leiter



Claude Hübscher Marketing & Sponsoring



Alla Seiler Kommunikation



Debra Marti Kassierin

## **Patonatskomitee**

Das Festival wird von einem namhaften Patronatskomitee unterstütz. Diesem Komitee gehören folgenden Personen an:

- Matthias Aebischer, Nationalrat BE
- Dr. Jean-Pierre Graber, Nationalrat BE
- Bernhard Pulver, Regierungsrat Kt. Bern
- Cédric Némitz, Chef de culture de la ville de Bienne
- Danièle Kiener, Cheffe de culture de St-Imier
- Dr. Anne-Caroline Graber, Grossrätin, Membre du Conseil Jura Bernois
- Roland Matti, Gemeindepräsident La Neuveville
- Dieter Kaegi, Direktor TOBS

Seit 2012 fördert das Festival ArtDialog die Kunst. Während drei Wochen präsentiert das Festival der internationalen Kunst grossartige Künstler der klassischen Musik und bietet einen Ort um verschiedene Generationen der Kunst kennenzulernen und zu entdecken. Über 1'000 Besucher jedes Jahr entdeckten Wunderkinder, erlebten lebende Legenden und dies in aussergewöhnlichen Lokalitäten. Das Festival bildet eine Verbindung zwischen den jungen Künstlern und den grossen Meistern. Es unterstützt zudem die aussergewöhnlichen Künstler von Morgen, indem es jedes Jahr junge Talente aus der ganzen Welt zum Festival einlädt, damit sie sich einem neuen Publikum vorstellen können.

Das Festival geniesst bereits seit dem Jahr 2013 die wichtige Unterstützung der beteiligten Gemeinden, der Stadt Biel, dem "Conseil du Jura Bernois", dem Kanton Bern und verschiedener Kulturorganisationen der Schweiz.

Um die Bekanntheit des Festivals zu steigern wird dem Einbezug der Presse grössere Beachtung geschenkt um die Beziehung mit dem Publikum zu festigen. Zudem betreiben wir eine Webseite, welche der Veranstaltung gewidmet ist und ein besonders leistungsfähiges Werkzeug in unseren Kommunikationsaktivitäten darstellt. Diese Webseite soll als Schaufenster unseres Festivals dem Festivalbesucher ermöglichen, das Programm und die Organisationsstruktur zu entdecken. Dies bietet auch eine Plattform, um die Öffentlichkeit mit allen erforderlichen Informationen über das Festival zu versorgen. Das Festival ist zudem auf den sozialen Plattformen im Internet und mit umfangreicher Werbung auf verschiedenen Kanälen präsent.

Für die neusten Informationen besuchen Sie bitte unsere Webseite oder unsere Facebookseite:

- http://festival.artdialog.ch
- https://www.facebook.com/festivalartdialog

Sie können Billette für das Festival ab dem 01. April auf der Seite <u>www.ticketino.com</u>, via der Festivalhomepage oder direkt in den Verkaufsstellen von Ticketino bis jeweils am Vorabend der gewählten Veranstaltung beziehen.



# Kunst ist / l'art est

# O 2 - 2 0 Inspiration.

ArtDialog ist ein Festival, welches die Musik, die bildende Kunst und die Weinkunst vereint.

ArtDialog est un festival des arts, qui réunit la musique, les arts visuels, la danse, l'art de la vinification.

# ARTENSEMBLE

# **ArtDialog Orchestra**

**■ 12.06.2015** LA NEUVEVILLE Blanche Eglise 19:30

GROSSE INTERPRETEN/ LES GRANDS INTERPRÈTES

Miklós Perényi - Cello/violoncelle Imre Rohmann - Klavier/piano

**■ 19.06.2015** BIEL/BIENNE Logensaal / Salle de la Loge 19:30





Endecken Sie die angenehmen Weine der Region / Découverte des vins de la region

Anschliessend an die Konzerte / Immédiatement après les concerts

# ARTCHORAL

#### Chor / Le chœur OREYA

02.06.2015 ZUCHWIL Eglise de St-Martin 20:00

**03.06.2015** BIEL/BIENNE Epiphaniekirche/ Eglise de l'Epiphanie 19:30

**04.06.2015** MOUTIER Eglise Notre-Dame 20:00

**05.06.2015** LA NEUVEVILLE Blanche Eglise 20:00

06.06.2015 ST-IMIER Eglise La Collégiale 20:00

#### Olga Sasikina



# LEJEUNEBALLET



# ARTDANCE

LEJEUNEBALLET (Genève)

11.06.2015 BIEL/BIENNE Residenz Au Lac 19:30



#### **Artur Klinov**



# ARTENSEMBLE

Miklós Perényi

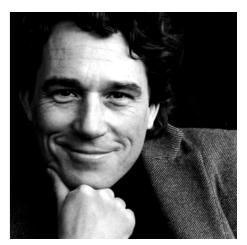
#### **SCHWEIZER KLAVIERTRIO**

Martin Lucas Staub - Klavier / piano Angela Golubeva – Geige / violon Sébastien Singer - Cello / violoncelle

Dimitri Vasylyev - Klarinette/clarinette Erich Hufschmid - Schauspieler/ comédien

Arthur Spirk - Live-Video-Projektion

20.06.2015 BIEL/BIENNE Residenz Au Lac 19:00



**Erich Hufschmid** 

# **ART**KUNST/VISUEL

AUSSTELLUNG/ EXPOSITION

Moderne Malerei aus Weissrussland/ Peinture contemporains de Biélorussie

5.06. - 27.06.2015 Galerie Residenz au Lac

Mo - So /Lu - Di 08:30 - 18:30

**5.06.2015** Vernissage 18:30 Galerie Residenz Au Lac

# ARTORCHESTRA

Schweizer Klaviertrio

GROSSE SCHWEIZER INTERPRETEN/ LES GRANDS INTERPRÈTES SUISSES

ArtDialog Orchestra Alexandre Dubach - Geige/violon

13.06.2015 BIEL/BIENNE Logensaal / Salle de la Loge 19:00

14.06.2015 ST.PETERSINSEL/ ÎLE ST-PIERRE Hotel-Restaurant Kloster 13:00

#### **Alexandre Dubach**





#### Kontakt/Contact:

info@artdialog.ch Tel: 076 365 53 16 http://festival.artdialog.ch

F

www.facebook.com/artdialogfestival

## ARTRECITAL

YOUNG TALENT / JEUNE TALENT François-Xavier Poizat -Klavier/piano

**■ 05.06.2015** BIEL/BIENNE Residenz Au Lac 19:00

Dmytro Sukhovienko - Klavier / piano

**■ 06.06.2015** BIEL/BIENNE Logensaal / Salle de la Loge 19:00



Elisso Gogibedaschwili

# ARTRECITAL

YOUNG WORLD TALENTS / **IEUNES TALENTS DU MONDE** 

Elisso Gogibedaschwili - Geige/violon Wladyslaw Handogiy - Klavier/piano Georgi Ibatulin - Geige/violon

■ **07.06.2015** BIEL/BIENNE Logensaal / Salle de la Loge 17:00

# Ticket Reservation/Réservations:

www.ticketino.com

Callcenter/Centre d'appels: 0900 441 441

(CHF 1.00/Minute, Festnetztarif) Abendkasse/caisse du soir :

1 Std. vor Konzertbeginn/ 1h avant le concert

#### Vorverkaufsstellen:

Alle Filialen der Schweizerischen Post, alle BLS Reisezentren und SOB Bahnhöfe, Zürich Tourismus (im Hauptbahnhof Zürich), Musik Hug (Zürich), Olmo Ticket (Bern), Bider & Tanner (Basel) uvm.

### Points de vente:

Toutes les filiales de la Poste Suisse, tous les centres de voyage BLS et les gares SOB, Zurich Tourisme (dans la gare principale de Zurich), le magasin Musik Hug (Zurich), Olmo Ticket (Berne), Bider & Tanner (Basel).











































